

≠bbcj Uh]j Yg`@Y\fdfc`Y_h. `Ghi X]YfYbXY
ØVYfbY\a Yb`J YfUbhk cfhi b[`Ub`GWXi `Y`
5a `6cXXYb

@Y\fUa hgghi X]YfYbXY`XYf`l b]j Yfg]hÅh; fY]Zgk U`X
ØVYfbY\a Yb`X]Y`GWXi `Y`/ ei ch/5a `6cXXYb/ ei ch/`]b
BYi Yb_]fWYb`j ca `%"`"V]g`%, "'đ`]'&\$&("9fZU\fYb`G]Y`a Y`f`

@Y\fYf`j cb`a cf[Yb. `DfUI]gbU\Yg`@YfbYb`ZØf
; fY]Zgk U`XYf`Ghi X]YfYbXY

8]Y`@Y\fUa hgghi X]YfYbXYb`XYf`l b]j Yfg]hÅh; fY]Zgk U`X`\UVYb`X]Y
Y]bn[Ufh[Y`A Ò[`]W_X]hž`j ca `%"`"V]g`%, "'đ`]'&\$&(`X]Y
FY[]cbU`Yb`GWXi `Y` 5a `6cXXYb `]b`BYi Yb_]fWYb`ni
ØVYfbY\a Yb`"l bhYf`XYa `A chrc` DfUI]g`ghUhh`H\Ycf]Y `gc`Yb`X]Y
ni `ØbZh[Yb`@Y\fYf]bbYb`Xi fW`XUg`Dfc`Y_h` GWXi `Y`a UWYb
&\$&(`k Yfhj c`Y`9]bV`]W_Y`]b`XYb`GWXi `U`hU[`[Yk]bbYb`i bX`]fY
dÀXU[c[]gWYb` : Å\[_Y]hYb`k Y]hYfYb`hk]W_Y`b"

K Å\fYbX`X]YgYg`Dfc`Y_hg`\UVYb`X]Y`Ghi X]YfYbXYb`UV`XYa
nk Y]hYb`GYa YghYf`X]Y`7\UbWž`]bbcj Uh]j Y`l bhYff]W`hga Yh`cXYb
k]Y`ZcfgWYbXYg`@YfbYbž`@YfbVØfcg`i bX`@Yfb`UbX_UfhYb`dfU_h]gW
ni `YfdfcVYb`"5i W`X]Y`J Yfk YbXi b[`j cb`?Øbgh]WYf`≠hY`][Ybn
]a `6`]Xi b[gVYfY]W`ghY`h`Ui ZXYa `@Y`fd`Ub"

8 Ug`6YgcbXYfY`Ub`X]YgYa `Dfc`Y_h]ghž`XUgg`Ghi X]YfYbXY`Ui g
j YfgW]YXYbYb` : UWf]W`hi b[Yb`ni gUa a Yb_ca a Ybž`i a
j cbY]bUbXYf`ni `YfbYb`i bX`[Ya Y]bgUa `bYi Y`dÀXU[c[]gWY
?cbnYdhY`ni `Yb`hk]W_Y`b`i bX`i a ni gYhnYb`"8 UfØVYf`\]bUi g`g]bX
: UWX]XU_h_]Yf]bbYb`j cb`XYf`l b]j Yfg]hÅh; fY]Zgk U`X`]bj`c`j]Yfhž
i a `bYi Y`@Y`fa Yh`cXYb`ni `hYghYb`i bX`XYb`]bhYfX]gn]d`]bÅfYb
5i ghUi gW`ni `ZØfXYfb"

8]Y`HY]`bU\`a Y`Ub` GWXi`Y`a UWXYb`&\$&(`Yfa Ò[`]W`h`XYb
Ghi X]YfYbXYb`b]W`h`bi f`XYb`]bhYbg]j Yb`5i ghUi gW`nk]gWXYb
H\Ycf]Y`i bX`DfUI]gž`gcbXYfb`Ui W`X]Y` : ÒfXYfi b[`_fYUh]j Yf`i bX
gY`Vgh[YghYi YfhYf`@YfbdfcnYggY" : Y`]I !DUi `GWXi`nž`@Y`fYf`ZØf
; YgW]W`hY`i bX`9b[`]gW`i bX`Dfc`Y`_h`ccfX]bUhc`f`gY]hYbg`XYf
GWXi`Yž`VYhc`bh`X]Y`6YXYi hi b[`XYg`Dfc`Y`_hg`ZØf`X]Y
K Y]hYfYbhk]W`i b[`XYf`Ghi X]YfYbXYb"

GWXi`Y`a UWXYb`&\$&(`V]YhYh`Y]bY`Y]bn][Ufh][Y` ; Y`Y[Yb`Y]h`ZØf
Ub[Y`YbXY`@Y`fYf]]bbYbž`g]W`U`_h]j `]a`GWXi`VYhf]YV`ni
Yb[U[]YfYb`i bX`k Yfh] c`Y`9fZU`fi b[Yb`ni`gUa`a`Y`b`"8]YgYg
Dfc`Y`_h`gh`Äf`_h`b]W`h`bi f`X]Y`6]bXi b[`nk]gWXYb`H\Ycf]Y`i bX`DfUI]gž
gcbXYfb`hfÄ[h`Ui W`XUni`VY]ž`X]Y`ni`_ØbZh][Yb` ; YbYfUh]cbYb`j`cb
@Y`f`_f`ÄZhYb`cdh]a`U`j`cfni`VYfY]hYb"

8Yf`9fZc`[`j`cb` GWXi`Y`a UWXYb`&\$&(`gd]Y[Y`h`g]W`]b`XYf`UW`hYb
YfZc`[fY]WXYb`8i fW`ZØ\fi b[`XYg`Dfc`Y`_hg`k]XYf" ; fY]Zgk`U`XYf
Ghi X]YfYbXY`UVYb`gca`]h`X]Y`7`U`bW`ž`ZØf`a`Y`fYfY`HU[Y`Y]bY
_ca`d`Y`hhY`GWXi`Y`a`]h`U`Y`b`?`UggYb`ni`ØVYfbY`a`Yb`i`bX`XUVY]
]\fY`dfU`_h]gWXYb` : Ä\][`_Y]hYb`ni`j`YfVYggYfb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY